

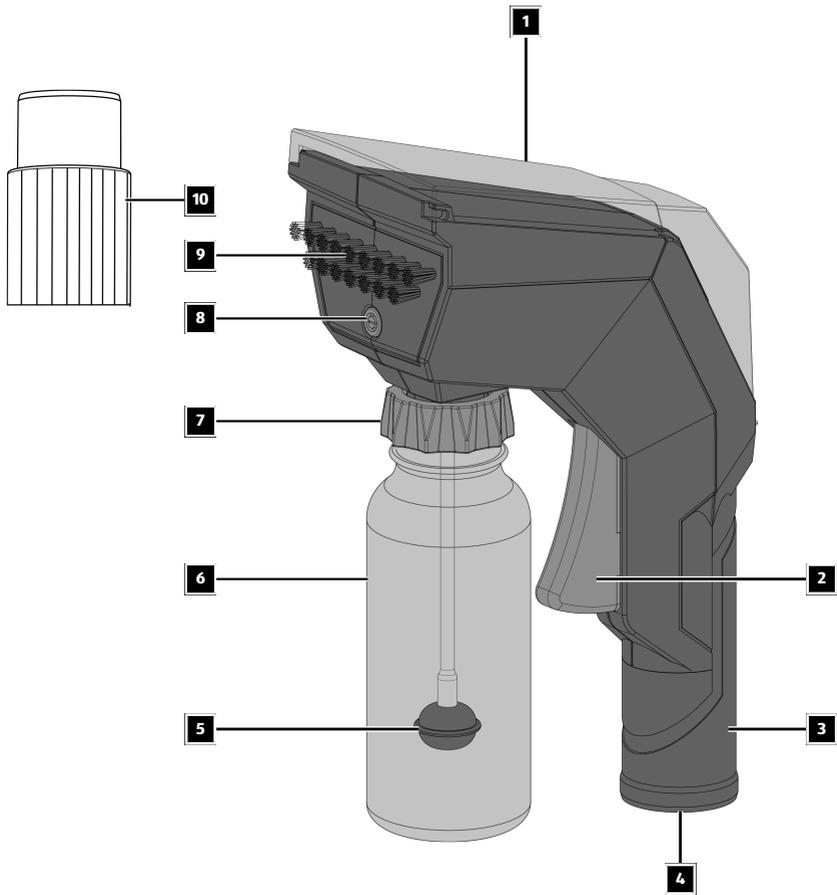
Art.Nr.
7907701722
AusgabeNr.
7907701722_2001
Rev.Nr.
13/06/2024

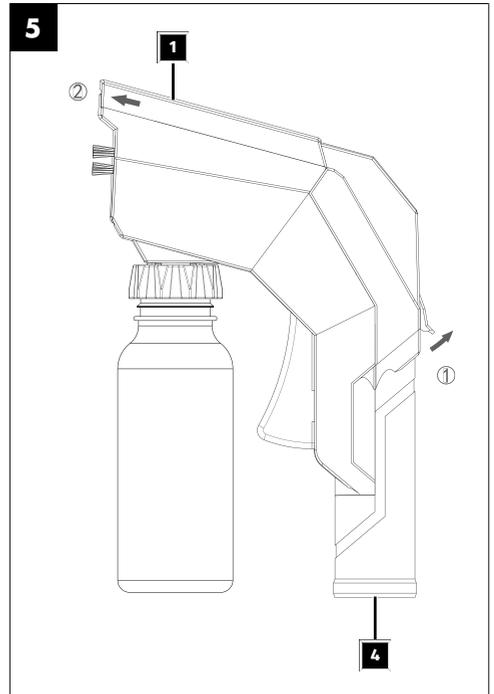
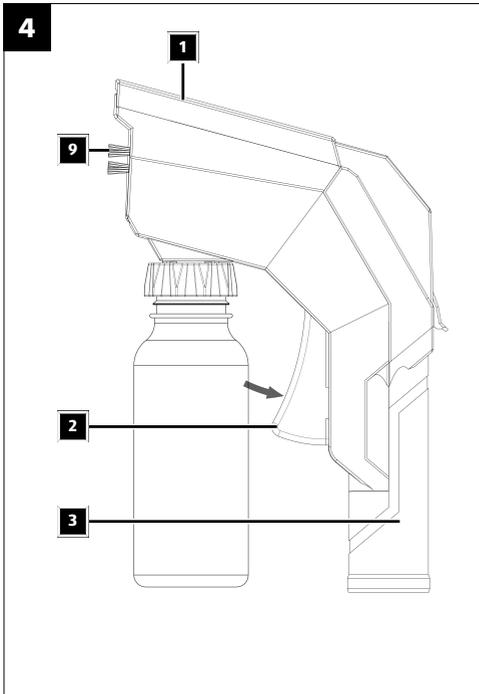
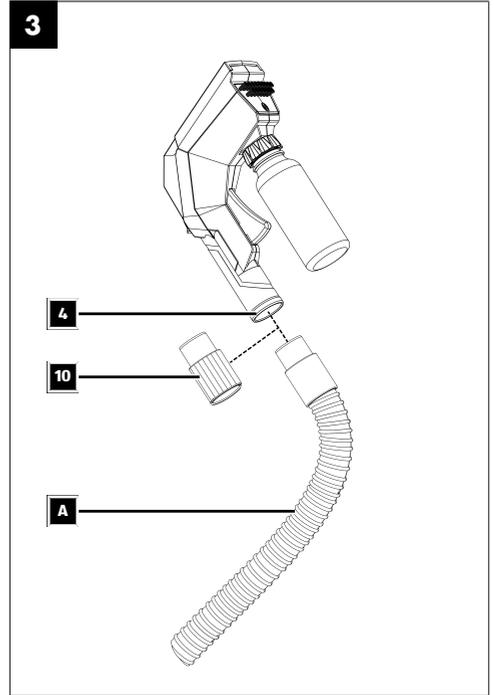
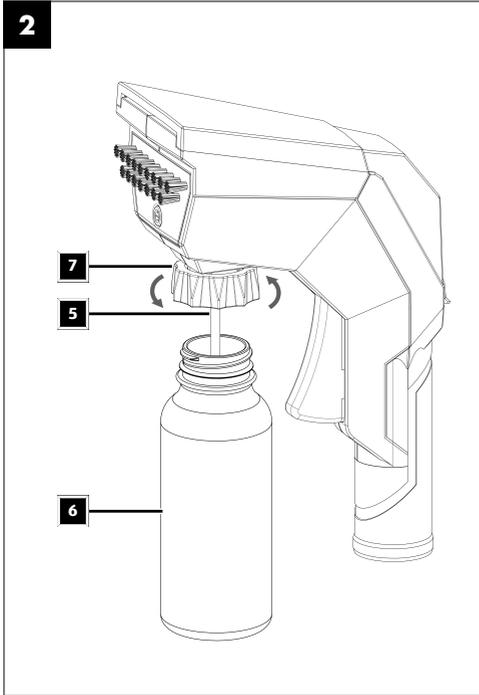


PRB300

DE	Polsterreinigungsbürste Originalbetriebsanleitung.....	4
GB	Deep spot brush Translation of the original operating instructions	9
FR	Brosse pour ameublement Traduction du mode d'emploi original	12

1





Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	4
2	Produktbeschreibung	4
3	Lieferumfang	4
4	Bestimmungsgemäße Verwendung	4
5	Sicherheitshinweise	5
6	Technische Daten	5
7	Auspacken	5
8	Montage und Bedienung	6
9	Reinigung	6
10	Lagerung	6
11	Entsorgung und Wiederverwertung	6

Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Bedienungshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.</p>
	<p>Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!</p>

1 Einleitung

Hersteller:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2 Produktbeschreibung

- A. Saugschlauch*
1. Obere Abdeckung
2. Abzugshebel
3. Handgriff
4. Absaugstutzen
5. Ansaugschlauch mit Ansaugkugel
6. Sprühbehälter
7. Verschluss für Sprühbehälter
8. Sprühdüse
9. Bürsten
10. Absaugadapter

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

3 Lieferumfang

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
10.	1 x	Absaugadapter
	1 x	Polsterreinigungsbürste
	1 x	Bedienungsanleitung

4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ein externes Zubehör, welches in Kombination mit herkömmlichen Nass- und Trockensaugern verwendet wird.

Bestimmt ist das Produkt für den Hausgebrauch zum Reinigen von Polstern und Teppichen (Textil) ausschließlich im Nass-Saugbetrieb.

Für das Aufsaugen von Staub und in Kombination mit herkömmlichen Haushalts-Staubsaugern darf das Produkt nicht verwendet werden.

Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für Polster und Teppiche (Textil) geeignet sind. Beachten Sie hierbei die jeweiligen Angaben des Herstellers.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung

⚠ GEFAHR
Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠ WARNUNG
Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ VORSICHT
Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG
Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

5 Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG
 Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Produkt Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

⚠ WARNUNG
Explosionsgefahr!
 Versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten, keine Pestizide, keine unverdünnten chemischen Lösungsmittel und keine ätzenden Flüssigkeiten.

5.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Kinder dürfen das Produkt nicht benutzen. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.
- Der Wasserstrahl darf nie auf eine aktive elektrische Ausrüstung oder auf den Nass- und Trockensauger gerichtet werden.
- Der Wasserstrahl darf nie auf Personen oder Tiere gerichtet werden.
- Beachten Sie die Betriebsanleitung des verwendeten Nass- und Trockensaugers.

5.2 Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Verwenden Sie das Produkt so, wie es in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

6 Technische Daten

Externes Zubehör	Polsterreinigungsbürste
Inhalt Sprühbehälter	350 ml
Innendurchmesser Absaugstutzen	35 mm
Innendurchmesser Absaugadapter	31,5 mm
Gewicht	0,35 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

7 Auspacken

⚠ WARNUNG
Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!
Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

8 Montage und Bedienung

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

8.1 Einsetzen des Sprühbehälters (6) (Abb. 2)

1. Befüllen Sie den Sprühbehälter (6) mit einem für Textilien geeigneten Reinigungsmittel. Beachten Sie hierbei die jeweiligen Angaben des Herstellers.
2. Befüllen Sie den Sprühbehälter (6) bis ca. 5 cm unterhalb des Randes.
3. Führen Sie den Ansaugschlauch mit Ansaugkugel (5) in den Sprühbehälter (6) ein und schrauben den Sprühbehälter (6) in den Verschluss für Sprühbehälter (7) ein.

8.2 Verbinden der Polsterreinigungsbürste mit dem Nass- und Trockensauger (Abb. 3)

Hinweis:

Das Produkt darf nur in Verbindung mit Nass- und Trockensaugern verwendet werden. Verwenden Sie den Nass- und Trockensauger nur im Nass-Saugbetrieb. Beachten Sie hierbei die jeweiligen Angaben des Herstellers.

Eine Verwendung mit herkömmlichen Haushalts-Staubsaugern ist nicht möglich.

1. Verbinden Sie den Saugschlauch (A) mit einem Durchmesser von 31,5 mm des Nass- und Trockensaugers direkt mit dem Absaugstutzen (4) der Polsterreinigungsbürste. Verwenden Sie für geringere Durchmesser den Absaugadapter (10).

8.3 Bedienung (Abb. 4)

1. Schalten Sie den Nass- und Trockensauger ein.
2. Halten Sie die Polsterreinigungsbürste am Handgriff (3) und führen Sie diese auf das zu reinigende Textil. Die Bürsten (9) sollen das Textil berühren.

3. Sprühen Sie das Reinigungsmittel auf das Textil durch Drücken des Abzugshebels (2).
4. Ziehen Sie die Polsterreinigungsbürste langsam zu sich her. Die Polsterreinigungsbürste saugt den Schmutz durch die Öffnung der oberen Abdeckung (1) aus dem Textil.
5. Wiederholen Sie den Vorgang bis sichtbar kein Schmutz mehr abgesaugt wird.

9 Reinigung

- Bei größeren Verschmutzungen können Sie das Produkt mit einem feuchten Lappen abwischen.
- Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.

9.1 Absaugstutzen (4) und obere Abdeckung (1) reinigen (Abb. 5)

1. Entfernen Sie die obere Abdeckung (1), wie in Abbildung (5) dargestellt.
2. Reinigen Sie die obere Abdeckung (1) und das Innere des Absaugstutzens (4) unter fließendem Wasser.

10 Lagerung

Vorbereitung für das Einlagern

1. Trennen Sie das Produkt von dem Nass- und Trockensauger.
2. Entleeren Sie das Produkt vollständig.

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

11 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück.

Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Für die Geltendmachung** Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.



6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsmeldungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag ein-senden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfrei-gabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden. Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maß-geblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Table of contents

1	Introduction	9
2	Description of the product	9
3	Scope of delivery	9
4	Proper use	9
5	Safety instructions	10
6	Technical data	10
7	Unpacking	10
8	Assembly and operation	11
9	Cleaning	11
10	Storage	11
11	Disposal and recycling	11

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	<p>Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.</p>
	<p>Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!</p>

1 Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2 Description of the product

- A. Vacuum hose*
1. Top cover
 2. Trigger lever
 3. Handle
 4. Suction port
 5. Vacuum hose with suction ball
 6. Spray tank
 7. Spray tank closure
 8. Spray nozzle
 9. Brushes
 10. Suction adapter

* = not included in the scope of delivery!

3 Scope of delivery

Item	Quantity	Designation
10.	1 x	Suction adapter
	1 x	Deep spot brush
	1 x	Operating manual

4 Proper use

The product is an external accessory used in combination with conventional wet and dry vacuum cleaners.

The product is certainly intended for home use for cleaning upholstery and carpets (textile) exclusively in wet vacuum mode.

The product must not be used for vacuuming dust or in combination with conventional household vacuum cleaners.

Use only cleaning agents that are suitable for upholstery and carpets (textile). Observe the respective manufacturer's instructions.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

5 Safety instructions

WARNING

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the product on. If you give the product to third parties, always include these usage instructions.

Keep all safety information and instructions for future reference!

WARNING

Risk of explosion!

Do not spray flammable liquids, pesticides, undiluted chemical solvents or corrosive liquids.

5.1 General safety instructions

- Children are not permitted to use the product. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product.
- The product shall not be operated by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or who have inadequate experience or knowledge.
- The water jet must never be directed at any active electrical equipment or at the wet and dry vacuum cleaner.

- The water jet must never be directed at people or animals.
- Follow the operating instructions for the wet and dry vacuum cleaner used.

5.2 Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules.

However, individual residual risks can arise during operation.

- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Use the product in the way that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

6 Technical data

External accessories	Deep spot brush
Spray tank contents	350 ml
Inner diameter of extraction port	35 mm
Inner diameter of suction adapter	31.5 mm
Weight	0.35 kg

Subject to technical changes!

7 Unpacking

WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

8 Assembly and operation

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

8.1 Inserting the spray tank (6) (Fig. 2)

1. Fill the spray tank (6) with a cleaning agent suitable for textiles. Observe the respective manufacturer's instructions.
2. Fill the spray tank (6) to approx. 5 cm below the rim.
3. Insert the vacuum hose with suction ball (5) into the spray tank (6) and screw the spray tank (6) into the spray tank cap (7).

8.2 Connect the deep spot brush to the wet and dry vacuum cleaner (Fig. 3)

Note:

The product may only be used in conjunction with wet and dry vacuum cleaners. Only use the wet and dry vacuum cleaner in wet-suction mode. Observe the respective manufacturer's instructions.

Use with conventional household vacuum cleaners is not possible.

1. Connect the wet and dry vacuum cleaner's vacuum hose (A) with a diameter of 31.5 mm directly to the extraction port (4) of the deep spot brush. Use the suction adapter (10) for smaller diameters.

8.3 Operation (Fig. 4)

1. Switch on the wet and dry vacuum cleaner.
2. Hold the deep spot brush by the handle (3) and guide it onto the textile to be cleaned. The brushes (9) should touch the textile.
3. Spray the cleaning agent onto the textile by pressing the trigger lever (2).
4. Slowly pull the deep spot brush towards you. The deep spot brush draws the dirt out of the textile through the opening of the top cover (1).
5. Repeat the process until dirt is no longer being visibly drawn out.

9 Cleaning

- For larger soiling, you can wipe the product with a damp Cloth.
- We recommend that you clean the product directly after every use.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.

9.1 Clean the extraction port (4) and the top cover (1) (Fig. 5)

1. Remove the top cover (1) as shown in Figure (5).
2. Clean the top cover (1) and the inside of the extraction port (4) under running water.

10 Storage

Preparation for storage

1. Disconnect the product from the wet and dry vacuum cleaner.
2. Empty the product completely.

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

11 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Sommaire

1	Introduction	12
2	Description du produit	12
3	Fournitures	12
4	Utilisation conforme	12
5	Consignes de sécurité	13
6	Caractéristiques techniques	13
7	Déballage	13
8	Montage et commande	14
9	Nettoyage	14
10	Stockage	14
11	Élimination et recyclage	14

Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Attention ! Le non-respect des symboles de sécurité et des avertissements apposés sur le produit et le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut causer de graves blessures, voire la mort.
	Lisez la notice d'utilisation et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !

1 Introduction

Fabricant :

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme

Attention :

Le mode d'emploi fait partie du produit.

Il contient des remarques importantes sur l'utilisation sécuritaire, réglementaire et économique du produit et sur la façon d'éviter les dangers, de limiter les frais de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit. Outre les dispositions de sécurité figurant dans ce mode d'emploi, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit uniquement conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prescrits. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.

2 Description du produit

- A. Flexible d'aspiration*
 1. Couvercle supérieur
 2. Gâchette
 3. Poignée
 4. Manchon d'aspiration
 5. Tuyau d'aspiration avec sphère d'aspiration
 6. Réservoir de pulvérisation
 7. Bouchon pour réservoir de pulvérisation
 8. Buse de pulvérisation
 9. Brosses
 10. Adaptateur d'aspiration

* = non fourni !

3 Fournitures

Pos. Quantité Désignation

- | | | |
|-----|-----|-------------------------|
| 10. | 1 x | Adaptateur d'aspiration |
| | 1 x | Brosse pour ameublement |
| | 1 x | Notice d'utilisation |

4 Utilisation conforme

Ce produit est un accessoire externe utilisé avec les aspirateurs eau et poussière traditionnels.

Le produit est certainement destiné à un usage domestique pour le nettoyage des tissus d'ameublement et des tapis (textile) exclusivement en mode d'aspiration humide. Le produit ne doit pas être utilisé pour aspirer la poussière ou en combinaison avec des aspirateurs ménagers conventionnels.

Utilisez uniquement des produits de nettoyage adaptés aux tissus d'ameublement et aux tapis (textile). Dans ce cas, respectez les indications du fabricant.

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisées avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

⚠ DANGER

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

⚠ AVERTISSEMENT

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

⚠ PRUDENCE

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

ATTENTION

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

5 Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, merci de lire entièrement cette notice et les consignes de sécurité avant la mise en service du produit. Lorsque vous prêtez le produit, joignez toujours les instructions d'utilisation correspondantes.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir !

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion !

Ne pulvérisez pas de liquides inflammables, de pesticides, de solvants chimiques non dilués ou de liquides corrosifs.

5.1 Consignes de sécurité générales

- Les enfants ne doivent pas utiliser le produit. Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ne possèdent pas l'expérience et les connaissances nécessaires.
- Le jet d'eau ne doit jamais être dirigé vers un équipement électrique actif ou vers l'aspirateur eau et poussière.
- Ne pas diriger le jet d'eau vers des personnes ou des animaux.
- Respectez le mode d'emploi de l'aspirateur eau et poussière utilisé.

5.2 Risques résiduels

Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.
- Utilisez le produit recommandé dans la présente notice d'utilisation. Le produit présentera ainsi des performances optimales.
- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évitables.

6 Caractéristiques techniques

Accessoires externes	Brosse pour ameublement
Contenance du réservoir de pulvérisation	350 ml
Diamètre intérieur de la tubulure d'aspiration	35 mm
Diamètre intérieur de l'adaptateur d'aspiration	31,5 mm
Poids	0,35 kg

Sous réserve de modifications techniques !

7 Déballage

⚠ AVERTISSEMENT

Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !

Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.

- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le produit. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

8 Montage et commande

ATTENTION

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

8.1 Mise en place du réservoir de pulvérisation (6) (fig. 2)

1. Remplissez le réservoir de pulvérisation (6) avec un détergent convenant aux textiles. Dans ce cas, respectez les indications du fabricant.
2. Remplissez le réservoir de pulvérisation (6) jusqu'à atteindre env. 5 cm au-dessus du bord.
3. Insérez le tuyau d'aspiration avec la sphère d'aspiration (5) dans le réservoir de pulvérisation (6) et vissez le ce dernier (6) dans le bouchon correspondant (7).

8.2 Raccordement de la brosse pour ameublement à l'aspirateur eau et poussière (fig. 3)

Remarque :

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des aspirateurs eau et poussière. N'utilisez l'aspirateur eau et poussière qu'en mode aspiration eau. Dans ce cas, respectez les indications du fabricant.

N'utilisez en aucun cas le produit avec des aspirateurs domestiques classiques.

1. Raccordez le tuyau d'aspiration (A) d'un diamètre de 31,5 mm de l'aspirateur eau et poussière directement à la tubulure d'aspiration (4) de la brosse pour ameublement. Utilisez l'adaptateur d'aspiration (10) correspondant au diamètre plus petit.

8.3 Commande (fig. 4)

1. Activez l'aspirateur eau et poussière.
2. Tenez la brosse pour ameublement par la poignée (3) et guidez-la sur le textile à nettoyer. Les brosses (9) doivent être en contact avec le textile.
3. Pulvériser le détergent sur le textile en appuyant sur la gâchette (2).
4. Tirez lentement la brosse pour ameublement vers vous. La brosse pour ameublement aspire les impuretés du textile par l'ouverture du couvercle supérieur (1).

5. Répétez l'opération jusqu'à ce que visiblement plus aucune impureté ne soit aspirée.

9 Nettoyage

- En cas de salissures importantes, vous pouvez essuyer le produit avec un chiffon humide.
- Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.

9.1 Nettoyez la tubulure d'aspiration (4) et le couvercle supérieur (1) (fig. 5).

1. Retirez le couvercle supérieur (1) comme l'indique l'illustration (5).
2. Nettoyez le couvercle supérieur (1) et l'intérieur de la tubulure d'aspiration (4) sous l'eau courante.

10 Stockage

Préparation à l'entreposage

1. Débranchez le produit de l'aspirateur eau et poussière.
2. Videz entièrement le produit.

Stockez le produit, ainsi que des accessoires à un endroit sombre, sec, exempt de gel et inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez le produit dans son emballage d'origine. Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité du produit.

11 Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Obvious defects must be reported within 8 days after receipt of the goods, otherwise the purchaser loses all claims due to such defects. We guarantee our machines, if handled correctly, for the duration of the statutory warranty period from handover in such a way that we will replace free of charge any machine part that demonstrably becomes unusable within this period as a result of material or manufacturing defects. For parts that we do not manufacture ourselves, we only provide a warranty to the extent that we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The purchaser shall bear the costs of fitting the new parts. Claims for conversion and reduction and other claims for damages are excluded.

Garantie FR

Des défauts évidents doivent être signalés endéans 8 jours après réception de la marchandise. Sinon, l'acheteur perd tout droit de revendication de tels défauts. Nous fournissons une garantie pour nos machines en cas de traitement correct sur la durée de garantie légale à partir de la remise et ce de telle manière que nous échangeons gratuitement toute pièce de la machine, qui, durant cette période de garantie, devait devenir inutilisable suite à une erreur matérielle ou de fabrication justifiée. Pour les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes, nous fournissons uniquement une garantie dans la mesure où nous disposons de droits de garantie vis-à-vis des sous-traitants. Les frais pour le montage des nouvelles pièces sont à charge de l'acheteur. Tout droit à modification ou à réduction ainsi que d'autres demandes de dommages et intérêts sont exclus.

SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Stand der Informationen · Status of the information · Version des informations
Update: 06/2024 · Ident.-No.: 7907701722